

ENGLANG4038 History of Scots

Reading List for History of Scots

[View Online](#)

[1]

Aitken, A.J. et al. 1977. Bards and makars: Scottish language and literature : medieval and Renaissance. University of Glasgow Press.

[2]

Aitken, A.J. and Macafee, C. 2002. The older Scots vowels: a history of the stressed vowels of older Scots from the beginnings to the eighteenth century. Scottish Text Society.

[3]

Aitken, A.J. and Robert Henryson Society 1996. How to pronounce older Scots: a soundguide. Scotsoun.

[4]

Anderson, W. 2013. Language in Scotland: corpus-based studies. Rodopi.

[5]

Bailey, R. 1991. Scots and Scotticisms: Language and Ideology. Studies in Scottish Literature. 26, 1 (1991), 65–77.

[6]

Bann, J. and Corbett, J. 2015. Spelling Scots: the orthography of literary Scots, 1700-2000. Edinburgh University Press.

[7]

Basker, J.G. 1991. Scotticisms and the Problem of Cultural Identity in Eighteenth-Century Britain. *Eighteenth-Century Life*. NS15, (1991), 81–95.

[8]

Burns, Robert and University of Stirling 1987. Two glossaries by Robert Burns: the glossaries to the Kilmarnock and Edinburgh poems reproduced in facsimile. University of Stirling Bibliographical Society.

[9]

Colville of Culross, E.C. and Baxter, J.R. 2010. Poems of Elizabeth Melville, Lady Culross: unpublished work from manuscript and 'Ane Godlie Dreame'. Solsequium.

[10]

Corbett, J. 1997. *Language and Scottish literature*. Edinburgh University Press.

[11]

Corbett, J. et al. eds. 2003. *The Edinburgh companion to Scots*. Edinburgh University Press.

[12]

Corbett, John 1999. *Written in the language of the Scottish nation: a history of literary translation into Scots*. Multilingual Matters Ltd.

[13]

Corpus of Modern Scottish Writing: <http://www.scottishcorpus.ac.uk/cmsw/>.

[14]

Dictionary of the Scots Language :: History of Scots to 1700:
<http://www.dsl.ac.uk/about-scots/history-of-scots/>.

[15]

Donaldson, W. 1989. The language of the people: Scots prose from the Victorian revival. Aberdeen University Press.

[16]

Dossena, Marina and Dossena, Marina 2005. Scotticisms in grammar and vocabulary: 'Like runes upon a standin' stane'? John Donald Publishers.

[17]

Douglas, F. 2009. Scottish newspapers, language, and identity. Edinburgh University Press.

[18]

Dwyer, John and Sher, Richard B. 1993. Sociability and society in eighteenth-century Scotland. Mercat Press.

[19]

Findlay, Bill 2004. Frae ither tongues: essays on modern translations into Scots. Multilingual Matters.

[20]

From Inglis to Scots | Mapping Sounds to Spellings: <http://www.amc.lel.ed.ac.uk/fits/>.

[21]

From 'makaris' to Makars: Scots literature in Special Collections:
<http://www.gla.ac.uk/services/specialcollections/virtualexhibitions/frommakaristomakarsscotsliteratureinspecialcollections/#d.en.213824>.

[22]

Gish, Nancy K. 1992. Hugh MacDiarmid: man and poet. National Poetry Foundation.

[23]

Görlach, M. 2002. A textual history of Scots. Universitätsverlag C. Winter.

[24]

Görlach, M. 1990. 'Haw, the Wickit Things Weans Dae!' Max and Moritz in Scots. Scottish language: an annual review. 9, Winter (1990), 34-51.

[25]

Grant, W. and Dixon, J.M. 1921. Manual of modern Scots. Cambridge U.P.

[26]

Historical Thesaurus of Scots: <http://scotsthesaurus.org/>.

[27]

Hoenselaars, A.J. 2004. Shakespeare and the language of translation. Arden Shakespeare.

[28]

Jamieson's Dictionary Online: <http://www.scotsdictionary.com/>.

[29]

Jones, C. 1995. A language suppressed: the pronunciation of the Scots language in the 18th century. John Donald.

[30]

Jones, C. 1994. Alexander Geddes: an eighteenth century Scottish orthoepist and dialectologist. *Folia Linguistica Historica*. 28, Historica vol. 15,1-2 (1994). DOI:<https://doi.org/10.1515/flih.1994.15.1-2.71>.

[31]

Jones, C. 1997. *The Edinburgh history of the Scots language*. Edinburgh University Press.

[32]

Jones, C. 2002. *The English language in Scotland: an introduction to Scots*. Tuckwell.

[33]

Kay, C. and Mackay, M.A. 2005. *Perspectives on the older Scottish tongue: a celebration of DOST*. Edinburgh University Press.

[34]

Kidd, C. 2002. Race, Theology and Revival: Scots Philology and Its Contexts in the Age of Pinkerton and Jamieson. *Scottish Studies Review*. 3, 2 (2002), 20-33.

[35]

Kirk, J.M. 2013. *Scots: studies in its literature and language*. Rodopi.

[36]

Learning and Teaching Scotland 2001. *The kist: A'Chiste anthology*. Learning + Teaching Scotland.

[37]

Letley, E. 1988. *From Galt to Douglas Brown: nineteenth-century fiction and Scots language*. Scottish Academic Press.

[38]

Lorimer, William Laughton 1983. The New Testament in Scots. Published for the Trustees of the W.L. Lorimer Memorial Trust Fund by Southside (Publishers).

[39]

Low, Donald A. 1975. Critical essays on Robert Burns. Routledge and Kegan Paul.

[40]

Macafee, Caroline et al. 1987. The Nuttis Schell: essays on the Scots language presented to A.J. Aitken. Aberdeen University Press.

[41]

Macleod, Iseabail and McClure, J. Derrick 2012. Scotland in definition: a history of Scottish dictionaries. John Donald.

[42]

McArthur, T. et al. 1979. Languages of Scotland. W. and R. Chambers.

[43]

McClure, J.D. 1983. Scotland and the Lowland tongue: studies in the language and literature of Lowland Scotland in honour of David D. Murison. Aberdeen University Press.

[44]

McClure, J.D. 1995. Scots and its literature. J. Benjamins Pub.

[45]

McClure, J.D. 1988. Why Scots matters. Saltire Society.

[46]

McCulloch, Margery Palmer et al. 2004. Modernism and nationalism: literature and society in Scotland, 1918-1939 : source documents for the Scottish Renaissance. Association for Scottish Literary Studies.

[47]

Meier, H.H. et al. 1989. In other words: transcultural studies in philology, translation, and lexicology presented to Hans Heinrich Meier on the occasion of his sixty-fifth birthday. Foris Publications.

[48]

Meurman-Solin, A. 1993. Variation and change in early Scottish prose: studies based on the Helsinki corpus of older Scots. Suomalainen Tiedekatemia.

[49]

Murison, D. 1984. The guid Scots tongue. Mercat Press.

[50]

National Library of Scotland First Scottish Books.

[51]

Purves, David 1997. A Scots grammar: Scots grammar and usage. Saltire Society.

[52]

Purvey, J. et al. 1901. The New Testament in Scots: being Purvey's revision of Wycliffe's version turned into Scots by Murdoch Nisbet c. 1520. Scottish Text Society.

[53]

Rennie, S. 2011. Boswell's Scottish Dictionary Rediscovered. *Dictionaries: Journal of the Dictionary Society of North America*. 32, (2011), 94–110.

[54]

Rennie, S. and Craigie, W.A. 2004. *Dictionary of the Scots language: Dictionary of the Scots Language*. University of Dundee.

[55]

Rennie, Susan 2012. *Jamieson's dictionary of Scots: the story of the first historical dictionary of the Scots language*. Oxford University Press.

[56]

Robinson, M. and Scottish National Dictionary Association 1999. *Concise Scots dictionary*. Polygon.

[57]

Rozendaal, P.A.T. and Jack, R.D.S. 1997. *The Mercat anthology of early Scottish literature, 1375-1707*. Mercat.

[58]

SCOTS Corpus: <http://www.scottishcorpus.ac.uk/>.

[59]

Smith, G.G. 1902. *Specimens of Middle Scots: with introduction, notes and glossary*. William Blackwood.

[60]

Smith, J.J. 2007. *Copia Verborum: The Linguistic Choices of Robert Burns*. *The Review of English Studies*. 58, 233 (Mar. 2007), 73–88. DOI:<https://doi.org/10.1093/res/hgm002>.

[61]

Smith, J.J. and Scottish Text Society 2012. Older Scots: a linguistic reader. Boydell Press.

[62]

Smith, S.G. 1952. Robert Fergusson 1750-1774: essays by various hands to commemorate the bicentenary of his birth. Nelson.

[63]

Soutar, William 1943. Seeds in the wind: poems in Scots for children. Andrew Dakers.

[64]

Stevenson, Robert Louis 1920. Underwoods.

[65]

Templeton, J.M. and Aitken, A.J. 1973. Lowland Scots: papers presented to an Edinburgh conference [on 12th-13th May 1972]. Association for Scottish Literary Studies.

[66]

Tulloch, G. 1989. A history of the Scots Bible: with selected texts. Aberdeen University Press.

[67]

Tulloch, Graham 1980. The language of Walter Scott: a study of his Scottish and period language. Deutsch.

[68]

Waddell, P. Hatley and Tulloch, Graham 1987. The Psalms in Scots: reprint of P. Hatley Waddell's the Psalms : frae Hebrew intil Scottis. Aberdeen University Press.

[69]

When antiquarians looked at the thistle – Late Modern views of Scotland's linguistic heritage: 2008.

<https://www.thebottleimp.org.uk/2008/11/when-antiquarians-looked-at-the-thistle-late-modern-views-of-scotlands-linguistic-heritage/>.

[70]

Williams, J.H. 2013. Dictionaries and the Editing of Early Scottish Literature. *Journal of the Sydney Society for Scottish History*. vol 14, (2013).

[71]

Wilson, James 1915. *Lowland Scotch as spoken in the Lower Strathearn district of Perthshire*. Oxford University Press.

[72]

Wilson, James 1923. *The dialect of Robert Burns as spoken in central Ayrshire*.